

# XIV Encuentro Práctico de Profesores de ELE

Organizado por International House Barcelona  
y Difusión, Centro de Investigación y  
Publicaciones de Idiomas, S.L.



## APROVECHAMIENTO DE ESPACIOS Y OBRAS ARTÍSTICAS COMO RECURSO ELE

---

Jesús Gómez, Ricardo González, Pablo Porlan  
y Leticia San José (Proyecto MI4. Barcelona)

# APROVECHAMIENTO DE ESPACIOS Y OBRAS ARTÍSTICAS COMO RECURSO ELE

JESÚS GÓMEZ / LETICIA SAN JOSÉ / RICARDO GONZÁLEZ / PABLO PORLÁN  
PROYECTO MI4

## 1. Objetivos

- a. Presentar un museo y sus obras como un lugar idóneo para generar el aprendizaje en situaciones de inmersión lingüística.
- b. Demostrar las ventajas de un espacio educativo y cultural diferente al del aprendizaje en el aula
- c. Utilizar un objeto artístico como medio generador de exponentes lingüísticos.
- d. Acercar el contenido artístico a los alumnos, e incentivar su interés.
- e. Potenciar la capacidad creativa de los profesores/ alumnos.
- f. Ofrecer a los profesores herramientas alternativas a la enseñanza clásica de idiomas.

## 2. Nivel:

3. Tiempo: 45 minutos, aproximadamente

4. Materiales: aula que permita la figuración del museo. Tríptico del museo. Cinta para delimitar los espacios. Carteles informativos del museo imaginario. Obras.

5. Dinámica: se hace uso de diferentes tipos de agrupamientos: con los profesores al frente, en grupo y en parejas.

## 6. Desarrollo

## Actividad

**A. Fase de calentamiento (3 minutos):** Antes de empezar repartimos a los participantes del taller el tríptico del museo imaginario. (Vid. ANEXO 1)

Les invitamos a marcar con una x la respuesta correcta del cuestionario inicial.

1.-¿Qué función tiene un museo para el profesor ELE?	a. Pasar la mañana del domingo.
	b. Servir como recurso didáctico y aproximar el arte al estudiante.
	c. Recogida de material para la clase.
2.-¿Qué entiendes por aula-museo?	a. Un aula que es un museo.
	b. Un museo que es un aula.
	c. Una nueva experiencia educativa.
3.-¿Qué ventajas pedagógicas tiene la experiencia directa de llevar al alumno a un museo?	a. Ninguna. Yo puedo recoger el material y llevarlo a clase.
	b. Es un entorno real y motivador.
	c. Hacer algo diferente.

**B. Primera parte: (20 minutos). ¿Qué es el Museo Imaginario?**

Conforme entran en la clase los dividimos en 3 grupos: Grupo a, Grupo b y Grupo c. Asignamos una tarea diferente a cada grupo:

Grupo a.- Crea el museo: se les entrega cinta y señales para que transformen el aula en un museo.

Grupo b.- Decora el museo: se les entregan las obras del museo para que las sitúen en el espacio preparado por el grupo a y les pongan un título.

Grupo c.- Programación didáctica: este grupo deberá programar una actividad de aprovechamiento de las obras del museo imaginario. La programación de la actividad la deberán hacer siguiendo las pautas de esta tarjeta (véase a continuación). Ellos deberán rellenar los espacios vacíos.

<u>PLANIFICACION DE LA CLASE</u>	Fecha: 17 / 12 / 2005	Número de alumnos: 2 / 3
	Duración de la sesión: Entre 5 y 10 min.	Nivel: Intermedio

Nombre de la actividad			Observaciones:
Objetivo principal	Poner al alumno delante de las obras y que sea capaz de emitir opiniones subjetivas acerca de la relación existente entre autor y obra, entre obras y técnicas utilizadas.		
Objetivos secundarios	Gramaticales	- Quizás + subjuntivo /indicativo.	
	Funcionales	- Formular hipótesis sobre las obras del museo.	
	Destrezas	- Comprensión Escrita, Expresión Escrita, Comprensión Oral y Expresión Oral.	
	Vocabulario	-Técnicas artísticas: pintura plástica, collage. - Adjetivos: ambiguo, chocante, atrevido, alternativo, metafórico. - Materiales: lienzo, marco, pincel, pegamento. - Verbos: sugerir, inspirar.	
	Pedagógicos	- Familiarizar al alumno, de una manera mas lúdica y activa, con conceptos artísticos. - Ayudarle a perder el miedo a expresar opiniones subjetivas sobre arte. - Potenciar su capacidad de relación.	
Supongo que mis alumnos saben..	Anticipo que mis alumnos tendrán problemas con...	Para resolver estos problemas he planificado...	
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Presente de subjuntivo (regulares e irregulares)</li> <li>- Quizás + ind. / subjuntivo</li> </ul>			

PROGRAMACIÓN		
TIEMPO / INTERACCION	OBJETIVOS PARCIALES	PROCEDIMIENTO
PROPUESTA MI4 DE UNA PROGRAMACIÓN		
TIEMPO / INTERACCION	OBJETIVOS PARCIALES	PROCEDIMIENTO
3 min./ individual	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Poner en contacto a los alumnos con las obras del museo.</li> <li>- Crear una situación para que el alumno necesite usar hipótesis.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Se deja un tiempo a cada estudiante para que contemple las obras. Durante ese tiempo elegirá un elemento de la obra (por ejemplo, collar).</li> <li>- Pensará un adjetivo que le ha sugerido ese elemento. Esta información será secreta e individual.</li> </ul>
7 min./ grupo	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sondear que estructuras de hipótesis conocen.</li> <li>- Recordarles la estructura: quizá(s) + indicativo o subjuntivo.</li> <li>- Que los alumnos la utilicen correctamente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- El resto de compañeros tendrá que adivinar a que elemento pertenece el adjetivo, y en qué obra está, con la estructura quizás + indicativo o subjuntivo.</li> <li>- El profesor explicará como se usa la estructura quizás + indicativo o subjuntivo</li> <li>- Durante el desarrollo del ejercicio el profesor corregirá los errores de los alumnos.</li> </ul>

**C.** Segunda parte: (10 minutos). Seamos cobayas.

Nos convertiremos en alumnos y profesores en visita pedagógica a nuestro museo.

El Grupo c dirige esta fase. El Grupo a y el b realizarán las actividades programadas anteriormente. Todos tomaremos nota de aquello que nos parezca importante, para ello les facilitamos una ficha de recogida de datos. (Vid. ANEXO 2). Después lo comentaremos con nuestros compañeros y lo archivaremos para nuestra propia actividad docente.

**D.** Tercera parte: (12 minutos). Conclusión y retroalimentación.

Por grupos aportarán sus conclusiones sobre esta sesión a través de su respuesta a uno de estos interrogantes:

**Grupo b.-** 1. ¿Es posible transformar el aula en un museo y viceversa?

**Grupo c.-** 2. ¿La clase/ el profesor/ el método son más importantes que el alumno?

**Grupo a.-** 3. ¿Se pueden programar actividades comunicativas a partir de una obra/ espacio de arte?

Discuten con su grupo su pregunta. Entre todos los del grupo extraen 5 conclusiones y las comparten con el resto. Finalizaremos con un turno de sugerencias y preguntas.

**E.** Fase final (3 minutos): Para terminar responden al cuestionario final (Vid ANEXO 1):

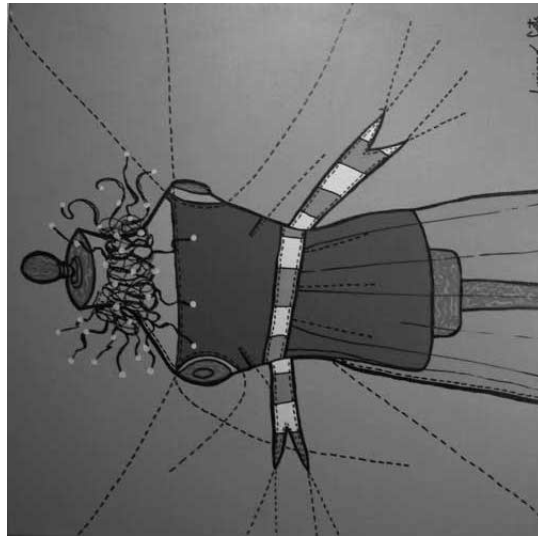
a. ¿Por qué es útil desvincular al alumno del concepto clásico de aula?

- b. ¿De qué manera puedes aplicar el marco de referencia europeo en un museo?
- c. ¿Crées que es posible el aprendizaje de lenguas en un museo?
- d. ¿Qué te ha parecido más interesante, y qué menos?

RECURSO GRÁFICO TRIPTICO (ANEXO 1) (parte anterior)

## CUESTIONARIO FINAL

- ¿Por qué es útil desvincular al alumno del concepto clásico de aula?
- ¿De qué manera puedes aplicar el marco de referencia europeo en un museo?
- ¿Crees que es posible el aprendizaje de lenguas en un museo?
- ¿Qué te ha parecido más interesante, y qué menos?



# BIENVENIDOS

## AL

# MUSEO IMAGINARIO

## ANTES DE EMPEZAR CONTESTA ESTAS PREGUNTAS

1.-¿Qué función tiene un museo para el	a. Pasar la mañana del domingo. b. Servir como recurso didáctico y aproximar el arte al estudiante. c. Recogida de material para la clase.
2.-¿Qué entiendes por aula-museo?	a. Un aula que es un museo. b. Un museo que es un aula. c. Una nueva experiencia educativa.
3.-¿Qué ventajas pedagógicas tiene la experiencia directa de llevar al alumno a un museo?	a. Ninguna. Yo puedo recoger el material y llevarlo a clase. b. Es un entorno real y motivador. c. Hacer algo diferente.

## BIBLIOGRAFÍA

Harmer, Jeremy (2002): *How to Teach English*, Longman.  
Alonso, Encina (2004): *¿Cómo ser profesor y querer seguir siéndolo?*, colección investigación didáctica, Madrid: Edelsa Grupo Didascalía.  
Giovannini, Arno (1996): *Profesor en acción 1: el proceso de aprendizaje*. Madrid : Edelsa Grupo Didascalía.  
Castells, M. (1997): *The power of identity, the information age: economy, society and culture*. Cambridge and Oxford: Blackwell.  
Flecha, R. (1997): *Compartiendo palabras*. Barcelona: Paidós.  
VV.AA. (2005): *El cronómetro. Manual de preparación del DELE*. Madrid: Edinumen.

## Referencias en Internet

Kouti, María (2005): "DELE y 'obras de arte': algunas consideraciones didácticas". En: [http://www3.uva.es/ele/revista\\_eLe\\_v1.pdf](http://www3.uva.es/ele/revista_eLe_v1.pdf)

## GUIÓN DE LA SESIÓN

Duración total: 45 min.

### Primera parte: 20 min. Fase de calentamiento

- Todos responden a las preguntas del cuestionario inicial que hay en la portada del tríptico.

¿Qué es el Museo Imaginario?

- Resolveremos, trabajando primero en tres grupos, que reflexionarán sobre tres interrogantes:

Grupo a. ¿Es relevante el mobiliario / espacio para el

aprendizaje de lenguas?

Grupo b. ¿Puede el alumno ser responsable de su apren-

dizaje?

Grupo c. ¿Qué relación se establece entre actividades y

mobiliario / espacio?

- Se creará una actividad para el museo imaginario con obras verdaderas. Para ello cooperaremos todos de manera que aprendamos los unos de los otros.

### Segunda parte: 10 min.

S e a m o s

c o b a y a s

- Nos convertiremos en alumnos y profesores en visita pedagógica a nuestro museo.

- Comprobaremos la efectividad de la actividad que acabamos de diseñar.

- Tomaremos nota de aquello que nos parezca importante. Después lo comentaremos con nuestros compañeros y lo archivarémos para nuestra propia actividad docente.

### Tercera parte: 15 min.

Conclusión y retroalimentación

- Los grupos aportarán sus conclusiones sobre esta sesión a través de su respuesta a estos interrogantes:

Grupo b - 1. ¿Es posible transformar el aula en un museo y viceversa?

Grupo c - 2. ¿La clase / el profesor / el método son más importantes que el alumno?

Grupo a - 3. ¿Se pueden programar actividades comunicativas a partir de una obra/ espacio de arte?

- Compartiremos con los otros grupos nuestros resultados.

- Finalizaremos con un turno de sugerencias y preguntas.

### Cuestionario final

- Todos responden al cuestionario final que hay en la parte posterior de este tríptico.

## MARCO TEORICO

### 0. Reflexionemos ¿CÓMO USAMOS NUESTRO ESPACIO-CLASE?

Los libros de texto, ¿Es una clase grande o pequeña?, el mobiliario, el uso de la pizarra, el diccionario, ¿el ordenador?, el proyector, las fotos y tarjetas, un magnetófono para grabar y analizar alguna de nuestras sesiones, ¿el dvd?, la cámara de video (digital), Internet, el radiocasete, las fotocopias... (Harmer, J: 1998).

### 1. ESPACIO Y MOBILIARIO

La clase ha sido el espacio único de aprendizaje en los métodos clásicos de enseñanza. Y además, en lo que se refiere al uso del aula, no ha habido grandes cambios desde mediados del SXX. Nosotros planteamos utilizar museos como espacios-clase para favorecer el aprendizaje. Este cambio de lugar potencia la motivación del estudiante ya que, los estímulos que provoca encontrarse en un nuevo lugar, se conectan con el proceso de asimilación de exponentes lingüísticos.

### 2. ALUMNO CENTRO/ ROL DEL PROFESOR

En un mundo saturado de información el profesor no puede ser el que lo sabe todo, debe ser un guía y facilitador de la adquisición de la lengua meta. Por otro lado, el alumno, con sus necesidades específicas, debe tomar las riendas de este proceso de aprendizaje (Arno, G.: 1996 Profesor en Acción1).

### 3. ACTIVIDADES/ MOBILIARIO/ ROLE-PLAYS

Pensamos que algunos materiales para trabajar actividades comunicativas en el aula descuidan la ambientación necesaria. El uso del espacio-museo y sus objetos artísticos favorece la asimilación de contenidos lingüísticos trabajados mediante actividades comunicativas.

### 4. CONTENIDOS CULTURALES/ ARTE

En nuestra opinión, no se está prestando suficiente interés a los contenidos culturales dentro del aula ELE. Se usan de una forma anecdótica. Para nosotros la relación entre los contenidos culturales y lingüísticos es estrecha y directa. Un cuadro de Miró puede ayudar a nuestros alumnos a entender mejor el subjuntivo. En este caso, el uso de contenidos artísticos facilitaría y potenciaría el aprendizaje (Flecha, R: 1997). A la vez, esto propiciaría un mayor acercamiento al lenguaje artístico, a veces poco accesible para el gran público.

### 5. CONCLUSIONES

Desde M14, apostamos por un aprovechamiento óptimo del espacio para favorecer la asimilación de contenidos, por incentivar la participación activa del alumno y por la creación de actividades ELE usando las obras y los museos como aula. Estos factores son importantísimos en un buen tutelaje del aprender del alumnado ELE.

## PREGUNTAS PARA LA PUESTA EN COMUN

1. Lee la pregunta de tu grupo:

Grupo b. 1. ¿Es posible transformar el aula en un museo y viceversa?

Grupo c. 2. ¿La clase/ el profesor/ el método son más importantes que el alumno?

Grupo a. 3. ¿Se pueden programar actividades comunicativas a partir de una obra/ espacio de arte?

2. Contesta y argumenta individualmente.

3. Comparte tus respuestas con el resto de la clase.

## FICHA DE RECOGIDA DE DATOS

A lo largo de esta sesión, anota en esta tabla los aspectos interesantes, las dificultades y como resolverlas. Analiza esta experiencia desde tu perspectiva como profesor y como alumno.

ACTIVIDAD		
ASPECTOS INTERESANTES	DIFICULTADES	CÓMO RESOLVERLAS

## Bibliografía

### **Bibliografía**

Harmer, Jeremy (2002): *How to Teach English*, Longman.

Alonso, Encina (2004): *¿Cómo ser profesor y querer seguir siéndolo?*, colección investigación didáctica, Madrid: Edelsa Grupo Didascalía.

Giovannini, Arno (1996): *Profesor en acción 1: el proceso de aprendizaje*. Madrid : Edelsa Grupo Didascalía.

Castells, M. (1997): *The power of identity, the information age: economy, society and culture*. Cambridge and Oxford: Blackwell.

Flecha, R. (1997): *Compartiendo palabras*. Barcelona: Paidós.

VV.AA. (2005): *El cronómetro. Manual de preparación del DELE*. Madrid: Edinumen.

### **Webs**

**Revista ELE.** : [http://www3.uva.es/ele/revista\\_eLe\\_v1.pdf](http://www3.uva.es/ele/revista_eLe_v1.pdf) Kouti, María (2005) En: "DELE y 'obras de arte': algunas consideraciones didácticas".

**Instituto Cervantes.** MCER en español. <http://cvc.cervantes.es/obref/marco/>